

СПИСОК
научных и учебно-методических трудов профессора Батчаева Али-Мурата Хасановича

а) научные работы

| № п/п | Наименование работы | Форма работы | Выходные данные | Объем п.л. | Соавторы |
|--------------|--|---------------------|---|-------------------|-----------------|
| 1. | Взаимодействие русского и карачаево-балкарского языков и развитие в них общих элементов (тезисы доклада) | Печатная | Региональная теоретическая конференция молодых ученых Северного Кавказа. – Майкоп, 1990 | 0,2 п.л. | |
| 2. | К проблеме взаимодействия русского и карачаево-балкарского языков (тезисы докладов) | Печатная | Проблемы двуязычия и языковой коммуникации. – Карачаевск, 1990 | 0,2 п.л. | |
| 3. | К вопросу о карачаево-балкарских и татарских лексико-фразеологических схождениях (статья) | Печатная | Журнал «Магариф». – Казань, 1991, № 10 | 0,5 п.л. | |
| 4. | Лексические средства выразительности в карачаево-балкарском и русском языках (автореферат) | Печатная | -Казань: Изд-во КГПИ, 1992 | 1 п.л. | |
| 5. | Сравнения в карачаево-балкарском языке (тезисы доклада) | Печатная | Роль национального языка и культуры в формировании и развитии личности. – Нальчик, 1993 | 0,5 п.л. | |
| 6. | Антитеза в карачаевских пословицах (тезисы доклада) | Печатная | Современные аспекты изучения литератур Северного Кавказа. – Карачаевск, 1992 | 0,2 п.л. | |
| 7. | Из истории развития карачаево-балкарских и русских языковых связей (статья) | Печатная | Культурная диаспора народов Кавказа: проблемы изучения. – Черкесск, 1993 | 0,5 п.л. | |
| 8. | Роль антитезы в карачаевских пословицах (тезисы доклада) | Печатная | Алиевские чтения: Научная сессия преподавателей и аспирантов КЧГУ. - Карачаевск: Изд-во КЧГПУ, 1993 | 0,2 п.л. | |

| | | | | | |
|-----|--|----------|--|-----------------------------|---------------|
| 9. | Общее и специфическое в переносном употреблении слов /на материале карачаево-балкарского и русского языков/ (тезисы доклада) | Печатная | Алиевские чтения: Научная сессия преподавателей и аспирантов КЧГПУ. – Карачаевск: Изд-во КЧГПУ, 1996 | 0,2 п.л. | |
| 10. | О принципах перевода (тезисы доклада) | Печатная | Алиевские чтения: Научная сессия преподавателей и аспирантов КЧГПУ. – Карачаевск, Изд-во КЧГПУ, 1998 | 0,2 п.л. | |
| 11. | Русские заимствования в карачаево-балкарском языке (тезисы доклада) | Печатная | Региональное кавказоведение и тюркология: традиции и современность // Материалы Всероссийской конференции. – Карачаевск: Изд-во КЧГПУ, 1998 | 0,2 п.л. | |
| 12. | Арабизмы и фарсизмы в карачаево-балкарском языке (тезисы доклада) | Печатная | Этнос, языки, литература, духовная культура и история тюркских народов // Материалы Международной Конференции. – Махачкала, 1998 | 0,2 п.л. | |
| 13. | Воспитательные функции языка (тезисы доклада) | Печатная | Лингвистика текста // Материалы Всероссийской научно-практической конференции. – Орск, 1998 | 0,2 п.л. | |
| 14. | Карачаево-балкарский язык: перспективы развития (тезисы доклада) | Печатная | Ингуши и ингушский язык среди языков народов Северного Кавказа // Материалы Международной конференции, 1999 | 0,2 п.л. | |
| 15. | Лексические средства выразительности в карачаево-балкарском и русском языках (монография) | Печатная | - Карачаевск: Изд-во КЧГУ, 2000 | 6,2 п.л. | |
| 16. | Я твой сын, Теберда (на материале творчества У.Б. Алиева) | Печатная | Вопросы русского и сопоставительного языкознания// Материалы межвузовской научно-практической конференции «Русский и кавказский языки: вопросы функционирования и сопоставительного исследования». – Махачкала, 2001 | <u>0,2 п.л.</u> 0,1 п.л. | Акачиева С.М. |

| | | | | | |
|-----|--|----------|--|------------------------------|---------------|
| 17. | Существование одинаковых и отличительных средств выразительности в карачаево-балкарском и русском языках (статья) | Печатная | Русский язык в полиэтнической среде: состояние и перспективы // Материалы Международной научной конференции. – Нальчик: Изд-во КБГУ, 2003 | <u>0,5</u> п.л. 0,25 п.л. | Акачиева С.М. |
| 18. | Арабо-персидский пласт в заимствованной лексике карачаево-балкарского языка (К вопросу заимствованной иноязычной лексики) (статья) | Печатная | Проблемы сохранения языка и культуры в условиях глобализации // Материалы У11 Международного Симпозиума «Языковые контакты Поволжья». – Казань: Изд-во КГУ, 2008 | 0,5 п.л. | |
| 19. | Заимствования из арабского и персидского языков как источник пополнения лексического состава карачаево-балкарского языка (статья) | Печатная | Русскоязычие и би(поли)лингвизм в межкультурной коммуникации ХХ1 века: когнитивно-концептуальные аспекты // материалы Международной научно-методической конференции. – Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2008 | 0,7 п.л. | |
| 20. | Образование наречий семантико-морфологическим способом (статья) | Печатная | Инновационные технологии в обучении и воспитании младших школьников // материалы третьей региональной научно-практической конференции преподавателей вузов и учителей начальных классов. В двух частях. Ч.1. – Карачаевск: КЧГУ, 2009. | <u>0,5</u> 0,25 | Гузеев Ж.М. |
| 21. | Образование глаголов путем лексикализации их залоговых значений в тюркских языках (статья) | Печатная | Когнитивная типология естественных языков // Материалы 2-ой Международной научно-практической конференции лингвистов | <u>0,5</u> 0,25 | Гузеев Ж.М. |
| 22. | Субстантивация и разграничение лексических и грамматических форм глагола в тюркских языках | Печатная | Вопросы тюркологии // Межвузовский научно-теоретический журнал. –Вып.4. – Махачкала, 2009. | <u>0,5</u> 0,25 | Гузеев Ж.М. |
| 23. | Религиозная лексика мусульманского периода в карачаево-балкарском языке. (статья) | Печатная | Тумашевские чтения: актуальные проблемы тюркологии// Материалы 3-ей Всероссийской научно-практической конференции.- Тюмень, 2009. | 0,5 | |

| | | | | | |
|-----|---|----------|---|-----|--|
| 24. | Ориентализмы в лексике карачаево-балкарского языка (статья) | Печатная | Русский язык. Лингводидактика // материалы региональной научно-практической конференции. – Карачаевск: КЧГУ, 2009 | 0,5 | |
|-----|---|----------|---|-----|--|

б) учебно-методическая работа

| № п/п | Наименование работы | Форма работы | Выходные данные | Объем п/л | Соавторы |
|-------|---|--------------|----------------------------------|----------------------------------|--|
| 1. | Русско-карачаево-балкарский словарь-разговорник (словарь) | Печатная | -Черкесск, 1990 | <u>12,7 п.л.</u> 2,7 п.л. | Хаджиллаев Х-М.И., Байрамукова З.Х., Акачиева С.М., Алиева Т.К. |
| 2. | Сборник диктантов и изложений для 5-9 классов карачаевских школ (пособие). Допущено к использованию облоно КЧАО | Печатная | - Черкесск, 1991 | <u>10 п.л.</u> 3.3 п.л. | Байрамукова З.Х., Алиева Т.К. |
| 3. | Карачаево-балкарский язык. Методические рекомендации и контрольные работы (учебное пособие) | Печатная | - Карачаевск, 1991 | <u>2,6 п.л.</u> 1,3 п.л. | Хаджиллаев Х-М.И. |
| 4. | Карачаево-балкарский язык (программа курса) | Печатная | - Карачаевск, 1993 | <u>1 п.л.</u> 0,5 п.л. | Хаджиллаев Х-М.И. |
| 5. | Методика преподавания карачаево-балкарского языка в школе (программа курса) | Печатная | - Карачаевск: Изд-во КЧГПУ 2000 | <u>2 п.л.</u> <u>0,6 п.л.</u> | Байрамукова З.Х., Алиева Т.К. |
| 6. | Гошях бийче (учебное пособие) | Печатная | - Черкесск: Изд-во КЧРИКРО, 2000 | <u>12 п.л.</u> 6 п.л. | Кагиева Н.М. |
| 7. | Методика преподавания карачаевского языка и литературы (программа курса) | Печатная | - Карачаевск: Изд-во КЧГПУ, 2000 | 0,5 п.л. | |

| | | | | | |
|-----|---|----------|----------------------------------|--------------------------|---------------|
| 8. | Современный карачаево-балкарский язык (учебник). Допущено к использованию Минобразованием РФ | Печатная | - Карачаевск: Изд-во КЧГПУ, 2001 | 7 п.л. | |
| 9. | Грамматика карачаевского языка для 5 класса (учебник). Допущено Минобразования и науки КЧР | Печатная | - Черкесск, 2001 | <u>10 п.л.</u> 5 п.л. | Гочияева С.А. |
| 10. | Библиографический указатель работ по карачаево-балкарскому языку (справочное издание) | Печатная | - Карачаевск: Изд-во КЧГПУ, 2001 | 7 п.л. | |
| 11. | Программа по методике обучения карачаевскому языку в средней школе (программа) | Печатная | - Карачаевск:Изд-во КЧГПУ, 2001 | 1 п.л. | |
| 12. | Карачаево-балкарский язык. Государственный стандарт высшего образования (примерная программа). Рекомендован Министерством образования и науки КЧР | Печатная | - Карачаевск: Изд-во КЧГУ, 2003 | <u>4 п.л.</u> 2 п.л. | Гузеев Ж.М. |
| 13. | Современный карачаево-балкарский язык. Ч.1. Лексика. Фонетика. Фразеология. Рекомендована Министерством образования и науки КЧР | Печатная | - Карачаевск: Изд-во КЧГУ, 2007 | 6,5 п.л. | |
| 14. | Слова и чувства... и мечты (учебное издание). Рекомендовано Минобразование и науки КЧР | Печатная | - Черкесск, 2008 | 16 п.л. | |